

## برنامج اختيار مدرسة عامة (PSC) للعام الدراسي 2016-2017 خطاب التحويل من المدارس المصنفة كمدارس دائمة الخطورة (PDS)

أكتوبر/ تشرين الأول 2016

رقم تعريف التلميذ(ة): «OSIS»  
مستوى صف التلميذ(ة):  
«GRADE»  
المدرسة الحالية:  
SENDING\_DBN

PARENT\_LNAME PARENT\_FNAME  
والد(ة)/ولي(ة) أمر التلميذ(ة):  
STUDENT\_LNAME STUDENT\_FNAME  
APT STREET\_ADDRESS HOME\_ADDRESS  
ZIP STATE ,CITY

السيد(ة) الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر،

لقد قدمتم مؤخراً طلب تحويل من مدرسة مصنفة كمدرسة دائمة الخطورة (PDS). وقد تلقى طفلكم عرضاً للتحويل من مدرسة مصنفة كمدرسة دائمة الخطورة (PDS) للمدرسة المذكورة أدناه. يتم تحديد عروض التحويل عن طريق القرعة العشوائية وبناءً على عدد المقاعد المتوفرة. إنَّ عرض التحويل من المدارس المصنفة كمدارس دائمة الخطورة (PDS) هذا هو العرض الوحيد الذي سيتم تقديمه لكم.

نرجو قراءة المعلومات التالية بعناية، لفهم الخيارات المتوفرة لطفلكم:

<p><b>لقبول</b> عرض التحويل هذا، الرجاء اصطحاب طفلكم إلى مدرسة عرض التحويل المدرج في موعد أقصاه <b>يوم الأربعاء، الجمعة 28 أكتوبر/ تشرين الأول 2016</b> وإحضار هذا الخطاب معكم</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ليس عليكم القيام بأي شيء، <b>لرفض</b> عرض التحويل هذا. وسيبقى طفلكم مسجلاً في مدرسته الحالية. ملحوظة: تنتهي صلاحية خطاب التحويل من المدارس المصنفة كمدارس دائمة الخطورة (PDS) هذا في <b>يوم الأربعاء، الجمعة 28 أكتوبر/ تشرين الأول 2016</b></li> <li>، ومن ثم سيبقى طفلكم مسجلاً في مدرسته الحالية للعام الدراسي 2016-2017.</li> </ul>	<p>القبول أو الرفض</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>للمزيد من المعلومات، الرجاء زيارة الرابط: <a href="http://www.nyc.gov/schools/PSC">www.nyc.gov/schools/PSC</a> أو الاتصال بمكتب شؤون قيد التلاميذ (OSE) على رقم الهاتف 718-935-2439.</li> </ul>	<p>لديكم أسئلة؟</p>

عرض التحويل: TRANSFER\_OFFER\_NAME  
رقم تعريف المدرسة المعروض التحويل إليها: TRANSFER\_OFFER\_DBN  
الهاتف: TRANSFER\_OFFER\_PHONE  
عنوان المدرسة: NY ,TRANSFER\_OFFER\_CITY TRANSFER\_OFFER\_ADDRESS  
TRANSFER\_OFFER\_ZIP  
الاهلية لتلقي خدمات المواصلات: الرجاء تأكيد المواصلات في المدرسة المعروض التحويل إليها.

## برنامج اختيار مدرسة عامة (PSC) للعام الدراسي 2016-2017 خطاب التحويل من المدارس المصنفة كمدارس دائمة الخطورة (PDS)

--- FOR OFFICE USE ONLY/ فقط للاستخدام الرسمي فقط ---

### School Personnel Instructions

The above student has received a transfer under the No Child Left Behind (NCLB) Public School Choice (PSC) program for schools designated as Persistently Dangerous (PDS). Upon presentation of this letter by the parent or guardian, the student should be welcomed and registered at your school. Please call the Office of Student Enrollment at 718-935-2439 with any questions or email at [nclb\\_PSC@schools.nyc.gov](mailto:nclb_PSC@schools.nyc.gov).

1. Register the student in ATS using the "Reason for Admission" code "ND".

Enter transportation:

- Yellow bus:** Refer to OPT 199 Application under "routed stops" to see the bus stop number for the student and enter that number in the student's ATS record with variance code N2003. For technical assistance, please contact your Transportation Liaison .
- Metro Card:** Issue the Metro Card and enter the serial number in the student's ATS record along with variance number N2003 .

**IEP mandated busing:** please contact the Division of Special Education to confirm transportation.

To obtain a translated copy of the instructions, please visit the website below.	নির্দেশাবলির অনুলিপি কপি সংগ্রহ করা বাবা কতা অসমসংগত এবেকনমেন্ট (সংকলন)	Pour vous procurer une traduction des instructions, merci de visiter le site web indiqué ci-dessous.	만내문의 번역본에 필요하시면 다음 웹사이트를 참고하십시오.	Fara obtener un ejemplar de las instrucciones traducidas, por favor ingrese al sitio web que figura abajo.
الحصول على نسخة مترجمة من الإرشادات، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	如果您需要翻譯成中文的說明，請點擊下面的網址。	Pou jwenn yon kopi ekplikasyon yo nan dife ran lang, ale nan sitwèb pi ba a: <a href="http://www.nyc.gov/schools/PSC">www.nyc.gov/schools/PSC</a>	Перевод инструкций находится на указанном ниже вебсайте.	بإتبات كى نرجو، نندو دقل حاصمى نكر كى كى نرجو، نكر نطى روى سائى ملاحظه كرى.